



29th August, 2005

Latest News

- States should make more effort to prevent violence against women migrants
- Premier stresses protecting rights of women, children
- Police representatives of 13 capital city police forces wish to strengthen cooperation against non-traditional threats
- UNICEF Executive Director on five-day visit to China
- Vietnam admits women and child trafficking on the rise
- Guangxi Police in combating the crime of cross-border trafficking of women and children have rescued over 1,800 women over 5 years
- Guangxi Police combating trafficking in the border areas rescue 26 Vietnamese girls
- An 'Anti-trafficking Hero' who has rescued 147 trafficked women and children
- Sentencing starts for the 'August 11th' Inner Mongolian large-scale infant trafficking case

- 各国应加强预防对女移民工的暴力
- 温家宝总理强调保护妇女儿童权利
- 13 国首都警方希望加强非传统安全领域合作
- 联合国儿童基金会执行理事访华五天
- 越承认拐卖妇女儿童活动不断增多
- 广西严打跨国拐卖妇女儿童犯罪 5 年解救 1800 多人
- 广西警方边境打拐一昼夜 解救 26 名越南女子
- 打拐英雄救被拐妇女 147 名
- 内蒙古“511”特大贩婴案开审

Announcement

- Vacancy Announcement: **Project Advisor** for UNIAP Myanmar
- **The State Council Information Office** publishes, a white paper entitled **Gender Equality and Women's Development in China**

- 中国国务院新闻办公室于 8 月 24 日星期三发表了《中国性别平等与妇女发展状况》白皮书。

Article in Brief

States should make more effort to prevent violence against women migrants

Whole story: <http://www.un.org/apps/news/story.asp?NewsID=15455&Cr=women&Cr1=rights>
August 17th, 2005, United Nations News Service

With worker migration becoming increasingly feminized, governments should provide education about the rights of women migrant workers, allow them residency status independent of men and ratify international instruments prohibiting violence against women and their trafficking, United Nations Secretary-General Kofi Annan says. In a [report](#) prepared to the upcoming General Assembly session, Mr. Annan says: “States should more systematically put in place targeted prevention measures, including comprehensive awareness-raising initiatives, to educate migrant women and the general public about the rights of women migrant workers.” Governments should ratify international instruments on migration issues, particularly the UN International Convention on the Protection of the

Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families, the UN Convention against Transnational Organized Crime and its two Protocols, and all relevant UN International Labour Organization (ILO) conventions. The Commission on Human Rights' special rapporteurs on the human rights of migrants, on violence against women and on trafficking in persons, especially women and children, as well as all human rights treaty bodies, should be invited to continue to pay particular attention to the situation of women migrant workers, he says.

Premier stresses protecting rights of women, children

Whole story: http://news.xinhuanet.com/health/2005-08/17/content_3364727.htm

August 16th, 2005, Xinhuanet

Premier Wen Jiabao at the Fourth National Meeting on Women and Children stressed the respect of women and protection of children as a basic social principle. That all levels of government must pay attention to resolving the problem of women's employment. Also to ensure the guarantee of the right to compulsory education, the protection and care of female infants, that the birth sex ratio be kept within healthy limits, a strict prohibition of child labour, and a strict combating of the trafficking of women and children and other crimes.

UNICEF Executive Director on five-day visit to China

Whole story: http://www.unicef.org/media/media_28039.html

August 24th, 2005, UNICEF Press Centre

On her fourth field visit since becoming UNICEF Executive Director in May, Ann M. Veneman will visit China this week to address the Beijing+10 Conference. While in China she will also visit child survival programmes for children in Ningxia province, take part in a roundtable on child trafficking, and headline a UN-wide panel discussion on the Millennium Development Goals and other topics.

Police representatives of 13 capital city police forces wish to strengthen cooperation against non-traditional threats

Whole story: http://www.gx.xinhuanet.com/newscenter/2005-08/18/content_4911166.htm

August 18th, 2005, Xinhua

Capital police agencies from the Association of Southeast Asian Nations (ASEAN), China, Japan and the Republic of Korea (ROK) are to enhance exchanges and cooperation in police affairs and various other unconventional public security fields in a bid to safeguard peace and security, as discussed in the Workshop on Policing Exchange and Cooperation among Capital Police Agencies from ASEAN, China, Japan and ROK, which opened on the 17th. The representative of the Myanmar Police, remarking on the solidarity of neighbouring countries, discussed the many instances of China-Myanmar mutual investigation of human trafficking and illegal border crossings, drug crack downs and seizures as well as other cases.

Vietnam admits women and child trafficking on the rise

Whole story: <http://www2.thanhniennews.com/society/?catid=3&newsid=8630>

August 19th, 2005, Thanh Nien Daily

A workshop in Ho Chi Minh City to review efforts to tackle trafficking in women and children heard that 1,500 cases have been uncovered and 2,500 prosecuted in the last 6 years. The two-day seminar, which ended Friday, was held to assess the training needs of the Vietnamese government to fight trafficking, which has become an increasingly serious problem. Vietnamese Police had recently busted several large cross border trafficking rings of women and children, including one trafficking Vietnamese women and children to Malaysia and another to China.

Guangxi Police in combating the crime of cross-border trafficking of women and children have rescued over 1,800 women over 5 years

Whole story: <http://www.gx.chinanews.com.cn/xw/show.asp?id=12306>

August 25th, 2005, Guangxi-Xinhua

Since 2001, Guangxi Police have successfully rescued over 1,800 women who had been trafficked into China. For these last few years, there have been increasing numbers of cases involving the cross-border trafficking of women and children into China, with serious implications for the social order of the border areas. Communication between the Guangxi and Vietnamese Police is being enhanced, as is expanding police cooperation in the investigation, assistance in apprehending criminals, and repatriation aspects of cases of cross-border trafficking. Guangxi is strengthening cooperation with UNICEF, Save the Children, and other international organisations, whilst constructing a line of defence against the trafficking of women and children.

Guangxi Police combating trafficking in the border areas rescue 26 Vietnamese girls

Whole story: <http://news.qq.com/a/20050818/000674.htm>

August 18th, 2005, QQ

On August 16th and 17th under the supervision of the Guangxi Police Department, the Police of the cities of Chongzou and Pingxiang launched a campaign against cross border trafficking of women in the city of Pingxiang. Through concerted efforts, 26 Vietnamese women were rescued and five Vietnamese ‘pimps’ were apprehended. According to reports, after investigation in Pingxiang it was found that there was a considerable engagement of Vietnamese women being brought into China for prostitution.

An ‘Anti-trafficking Hero’ who has rescued 147 trafficked women and children

Whole story: <http://news.sina.com.cn/s/2005-08-22/22347565101.shtml>

August 22nd, 2005, Sina

Shi Huashan, 47, started to work for the police in 1984, and currently is an instructor in Liukou police station in Guixi city. Since 1991, over the last 14 years Shi has rescued 147 trafficked women and children from Fujian, Guangdong, Jiangsu, Shandong, Shaanxi, and Inner Mongolia and other Provinces, and has apprehended 32 traffickers, earning him the reputation of an ‘Anti-trafficking Hero’.

Sentencing starts for the ‘August 11th’ Inner Mongolian large-scale infant trafficking case

Whole story: <http://news.sina.com.cn/c/2005-08-16/03506698741s.shtml>

August 16th, 2005, Xinhua

On August the 15th the Hohhot People’s Intermediate Court commenced hearing the case of the 18 suspects involved in the ‘August 11th’ Inner Mongolian large-scale infant trafficking case. According to the charges, from 1998 until May 11th 2004, the 18 suspects were part of an infant trafficking syndicate trafficked 76 infants. These infants were aged between 2 hours to five days old and were trafficked to Hebei, Shandong, and four other provinces and sold for between 2,200CNY and 14,800CNY.

各国应加强预防对女移民工的暴力

全文: <http://www.un.org/apps/news/story.asp?NewsID=15455&Cr=women&Cr1=rights>

2005年08月17日, 联合国新闻署

联合国秘书长安南说, 随着移民工中的女性比例不断增多, 政府应当宣传女性移民工所应有的权利, 保证她们的居住区与男工分开, 并参加有关禁止对女性的暴力和贩卖等的国际公约。在为即将召开的联合国大会而准备的一份报告中说: “政府应当更加系统化地落实保护措施, 包括全面提高国民意识, 向女性移民与公众宣传女性移民工应享的权利等。政府应参加有关移民问题的国际公约, 特别是联合国的《保护所有迁徙工人及其家庭成员权利公约》, 《联合国打击跨国组织犯罪公约》及其议定书, 以及所有的相关联合国国际劳动组织公约。他说, 人权委员会的报告起草人及人权条约组织在对移民工的人权、对妇女和儿童的暴力和贩卖等问题上应特别关注女性移民工的状况。

温家宝总理强调保护妇女儿童权利

全文: http://news.xinhuanet.com/health/2005-08/17/content_3364727.htm

2005年08月16日, 新华社

温家宝总理在第四次全国妇女儿童工作会议上强调, 尊重妇女、保护儿童, 是现代社会的—项基本准则。各级政府要重视解决妇女的就业困难。要保障所有少年儿童接受义务教育的权利, 保护女婴, 关爱女童, 遏制出生人口性别比失调, 严禁非法雇用童工, 严厉打击拐卖妇女儿童等违法犯罪行为。

联合国儿童基金会执行理事访华五天

全文: http://www.unicef.org/media/media_28039.html

2005年08月24日, 联合国儿童基金会新闻中心

自5月份就任联合国儿童基金会执行理事以来, Ann M. Veneman 将于本周进行第四次访华, 并在北京+10会议上致辞。同时, 她将前往宁夏回族自治区参观希望工程, 出席有关反对拐卖儿童的会议, 并组织联合国座谈小组进行千年发展目标与其他内容的讨论。

13 国首都警方希望加强非传统安全领域合作

全文: http://www.gx.xinhuanet.com/newscenter/2005-08/18/content_4911166.htm

2005年08月18日, 新华网

东盟及中日韩首都警方要员17日在此间召开的本地区警务交流与合作研讨会上表示, 各国应进一步加强在非传统安全领域内的合作, 以共同维护本地区的和平与稳定。缅甸仰光省警察部队中央警务培训学院院长钦貌表示, 作为友好邻邦, 缅中两国已多次合作侦破拐卖人口、非法越境和缉毒禁毒等方面的案件。

越承认拐卖妇女儿童活动不断增多

全文: <http://www2.thanhniennews.com/society/?catid=3&newsid=8630>

2005-8-19 越南青年日报

昨日, 胡志明市召开了反对拐卖妇女儿童研讨会, 回顾了越对遏制拐卖妇女儿童所做出的努力。在过去6年中, 共查处1500起案件, 另有2500余起案件被起诉。为期2天的研讨会本周五结束。举办此次研讨会的目的是评估越南政府在反对贩卖人口方面的培训需求。拐卖妇女儿童行为已成为严重的社会问题。近期, 越警方破获了多起跨境拐卖妇女儿童大案, 其中包括两起将越妇女儿童贩卖到马来西亚和中国的案件。

广西严打跨国拐卖妇女儿童犯罪 5年解救1800多人

<http://www.gx.chinanews.com.cn/xw/show.asp?id=12306>

2005年08月25日, 中国新闻网-广西分社

二00一年以来, 广西警方已成功解救被拐入境妇女一千八百多人。近几年来, 跨国拐卖妇女儿童入中国案件呈上升趋势, 严重影响了边境地区的社会治安秩序。广西加强与越南警方的交流, 并就跨国犯罪的案件侦查、追捕逃犯、人员遣返等开展警务合作。广西还与联合国儿童基金会、英国救助儿童会等国际组织和机构加强合作, 共同构筑预防拐卖妇女儿童防线。

广西警方边境打拐一昼夜 解救26名越南女子

全文: <http://news.qq.com/a/20050818/000674.htm>

2005年08月18日, QQ

8月16、17日, 在广西公安厅重案组民警督导下, 崇左市和凭祥市警方在凭祥市区展开打击跨国拐卖妇女专项行动, 经过一个昼夜的奋战, 共解救出26名越南妇女, 并抓获5名容留越南妇女的“鸡头”。据工作组介绍, 经过调查摸底, 在凭祥市浦寨商贸城发现有不少越南妇女入境从事色情活动。

打拐英雄救被拐妇女147名

全文: <http://news.sina.com.cn/s/2005-08-22/22347565101.shtml>

2005年08月22日, 新浪网

施华山, 47岁, 1984年参加公安工作, 现任贵溪市公安局流口派出所教导员。自1991年以来的14年中, 施华山先后从福建、广东、江苏、山东、陕西内蒙古等地解救被拐卖妇女147名, 共抓获了32名拐卖妇女的犯罪分子, 被当地群众誉为“打拐英雄”。

内蒙古“511”特大贩婴案开审

全文: <http://news.sina.com.cn/c/2005-08-16/03506698741s.shtml>

2005年08月16日, 新浪网

呼和浩特市“5·11”特大团伙贩卖婴幼儿案件的18名嫌犯, 15日在呼和浩特市中级人民法院开庭审理。检察机关指控, 18名犯罪嫌疑人为主的贩卖婴儿团伙, 从1998年初至2004年5月11日一共拐卖76个婴儿, 然后以2200元至14800元不等的价格将这些婴儿卖到河北、山东等四个省区市, 被贩卖的婴儿最大的出生5天, 最小的出生2小时。



Attached please find a Vacancy Announcement for the post of **Project Advisor** for the **UN Inter-Agency Project on Human Trafficking (UNIAP) Myanmar**.

The State Council Information Office published on Wednesday, August 24, a white paper entitled **Gender Equality and Women's Development in China**. The nine-chapter document discusses the progress China has made in promoting gender equality and women's development over the last decade. The full text:

http://www.chinadaily.com.cn/english/doc/2005-08/24/content_471841.htm

中国国务院新闻办公室于8月24日星期三发表了《中国性别平等与妇女发展状况》白皮书。文件共分为九章，记述了过去十年中，中国在促进性别平等和妇女发展方面所做出的努力。

全文：[http://www.cinfo.org.cn/subject/shownews.jsp?belong=白皮书
&alias=zlbl_bps&news_id=59941](http://www.cinfo.org.cn/subject/shownews.jsp?belong=白皮书&alias=zlbl_bps&news_id=59941)

For more information about other UNIAP trafficking news digests, please contact the following:

UNIAP Regional news digest: melissa.stewart@un.or.th
UNIAP Cambodia news digest: Seda.Yan@undp.org
UNIAP Lao news digest: phadsada.chanthavong@undp.org
UNIAP Myanmar news digest: ayhtut.uniapmm@undp.org
UNIAP Thailand news digest: thitiporn.winijmongkolsin@un.or.th
UNIAP Vietnam news digest: uniapvietnam@vnn.vn

If you have been sent this News E-Digest by a colleague and would like to subscribe, send an email with the word 'Subscribe' in the subject line to uniap.china@gmail.com. If you do not wish to receive further messages from UNIAP China Team, please notify us by replying to this message and typing "unsubscribe" in the subject line.

Previous editions of UNIAP China News E-Digest can be found on the China Children's Information Website: <http://www.cinfo.org.cn/UNIAP/uniap-index.htm>

UNIAP China Office

Address: Room 1116, No. 28 Donghousiang, Andingmenwai,
Beijing 100011, P.R. China
Tel: (+ 86 10) 6420 3307, 6420 1671
Fax: (+ 86 10) 6420 3115
Email (general): wan-uniap@sohu.com
Email (news digest): uniap.china@gmail.com
Website: www.no-trafficking.org

如果您是通过同事看到新闻文摘，也想预订，请回邮件至 uniap.china@gmail.com，标注“预订”即可。如果您不希望收到 UNIAP 提供的信息，请在回信中答复“不预订”。

往期的中国反拐新闻文摘可在[中国儿童信息中心网站](http://www.cinfo.org.cn/UNIAP/uniap-index.htm)上查阅：
<http://www.cinfo.org.cn/UNIAP/uniap-index.htm>

UNIAP 中国办公室

地址：中国北京安定门外东后巷 28 号 1116 室
邮编：100011
电话：(+ 86 10) 6420 3307, 6420 1671
传真：(+ 86 10) 6420 3115
电子邮件（办公室）：wanyan1216@263.net
电子邮件（新闻摘要）：uniap.china@gmail.com
项目网页：www.no-trafficking.org
